



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1993/L.48
20 August 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите
меньшинств
Сорок пятая сессия
Пункт 8 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

Г-жа Аттах, г-жа Даес, г-жа Фореро Укрос, г-н Гиссе, г-н Рамадхане,
г-н Сабоя и г-н Сачар: проект резолюции

1993/... Права человека и распределение дохода

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, вновь подтверждая неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанный характер экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав,

памятуя о том, что во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и большом числе других актов безоговорочно устанавливается, что все люди имеют право на полное осуществление экономических, социальных и культурных прав,

ссылаясь на пункт I.10 Венской декларации и Программы действий, в котором Всемирная конференция по правам человека, в частности, подтвердила, что право на развитие является универсальным и неотъемлемым правом и частью основных прав человека и призвала государства и международное сообщество содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях осуществления права на развитие и устранения препятствий на пути развития,

сознавая, что на всех государствах лежит имеющее юридическую силу обязательство уважать, защищать и осуществлять экономические, социальные и культурные права,

будучи убеждена, что осуществление, поощрение и защита гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав должны быть объектом равного внимания неотложного рассмотрения,

ссылаясь на доклады Специального докладчика по осуществлению экономических, социальных и культурных прав г-на Данило Тюрка, в частности на его заключительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1992/16, пункты 76-84), в котором затрагивается круг вопросов, касающихся взаимосвязи между осуществлением прав человека и распределением дохода,

отмечая свою резолюцию 1992/29 от 27 августа 1992 года, в которой она постановила рассмотреть на своей сорок пятой сессии возможность изучения в будущем исследовании вопроса о распределении дохода и осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

отмечая также резолюцию 1993/14 Комиссии по правам человека от 26 февраля 1993 года, в которой Комиссия приняла к сведению решение Подкомиссии рассмотреть возможность изучения вопроса о распределении дохода и осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

будучи обеспокоена тем, что, согласно докладу Программы развития Организации Объединенных Наций о развитии людских ресурсов за 1992 и 1993 годы, распределение дохода как внутри стран, так и между ними становится все более неравномерным и доход сосредотачивается в руках все меньшего и меньшего числа людей,

будучи глубоко встревожена тем, что разрыв между богатыми и бедными более чем удвоился за истекшие три десятилетия, при том что в руках богатых, составляющих 20% от общей численности населения, сосредоточено 83% всемирного дохода,

сознавая значение несправедливого распределения дохода для осуществления прав на здоровье, образование, жилище, питание, здоровую окружающую среду и других экономических, социальных и культурных прав,

сознавая, что вопрос о взаимосвязи между распределением дохода и усугубляющейся бедностью, а также нарушением прав человека требует дальнейшего углубленного изучения и анализа лицами и организациями, занимающимися вопросам прав человека,

напоминая о многочисленных юридических основаниях экономических, социальных и культурных прав в международном праве, а также в различных внутренних правовых системах,

вновь подтверждая основополагающие принципы равенства в обращении, человеческого достоинства, равноправия и справедливости,

подтверждая неразрывную взаимосвязь между осуществлением всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и стремлением к более справедливому распределению экономических ресурсов как внутри стран, так и между ними,

принимая во внимание Декларацию о праве на развитие (резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, приложение),

1. призывает все государства принять политические, экономические, налоговые, социальные, юридические и другие необходимые меры для ликвидации имеющегося разрыва в распределении дохода и расширения доступа к экономическим и другим ресурсам, а также контроля над ними;

2. призывает также международное сообщество, органы и организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, международные финансовые учреждения и другие соответствующие организации принять меры, призванные ликвидировать увеличивающийся в настоящее время разрыв в распределении дохода как внутри стран, так и между ними;

3. постановляет поручить ... как Специальному докладчику разработать подготовительный документ о взаимосвязи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав и распределением дохода как на национальном, так и международном уровнях, с учетом также вопросов, касающихся осуществления права на развитие, с целью определить, как наилучшим образом удержать эти проблемы в поле зрения;

4. предлагает Специальному докладчику в ходе разработки подготовительного документа ознакомиться с возможно более широким кругом источников, включая имеющиеся у неправительственных организаций;

5. призывает Специального докладчика в ходе разработки подготовительного документа провести консультации с международными финансовыми учреждениями, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими органами системы Организации Объединенных Наций;

6. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю финансовую, техническую и консультативную помощь, необходимую для разработки его подготовительного документа;

7. предлагает Специальному докладчику представить подготовительный документ Подкомиссии на ее сорок шестой сессии в целях рассмотрения вопросов, касающихся взаимосвязи между распределением дохода и осуществлением экономических, социальных и культурных прав;

8. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1993/... Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от ... августа 1993 года, одобряет решение Подкомиссии назначить ... Специальным докладчиком по вопросам прав человека и распределения дохода для представления на сорок шестой сессии Подкомиссии подготовительного документа и просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую финансовую, техническую и консультативную помощь в ходе подготовки его исследования и необходимую помощь для обработки и анализа собранной информации и документов";

9. рекомендует также Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 1994/... Комиссии по правам человека и резолюцию 1993/... Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, постановляет одобрить просьбу Подкомиссии и Комиссии о назначении ... Специальным докладчиком по вопросам прав человека и распределения дохода и предлагает ... представить подготовительный документ Подкомиссии на ее сорок седьмой сессии и просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую ему помощь".
